

## **Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000**

### **Promotions et nominations au 1er janvier 2001**

Zurich, le 6 décembre 2000 (tkpd) – Les promotions/nominations suivantes auront lieu au 1er janvier 2000 au sein du Groupe Telekurs, en Suisse:

#### **EUROPAY (Switzerland) SA**

Membre de la Direction

Rolf Hügli

Responsable Gestion de produits & technologie

Pascal Kreder

Responsable Marketing & Communication

#### **Payserv SA**

Membre de la Direction

Hans Bütikofer

Responsable Services d'acquisition

Rainer Deutschmann

Responsable Production informatique

Konrad Flütsch

Responsable Projets back-office

Stephan Loretan

Responsable Services d'émission

#### **Telekurs Holding SA**

Membre de la Direction

Claudia Harzenmoser

Responsable Comptabilité financière

Roger Niederer

Responsable Comptabilité des produits de cartes

## **Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000**

### **Changement dans la Direction de Telekurs Holding SA**

Zurich, le 22 septembre 2000 – **Lors de sa dernière séance, le Conseil d'administration de Telekurs Holding SA a pris connaissance de la décision du Dr. Ann Dünki, Chief Information Officer et membre de la Direction depuis 1993, de prendre sa retraite anticipée à la fin de l'année. En même temps, le Conseil d'administration a remis les nominations suivantes au 1er janvier 2001:**

Président adjoint de la Direction

Dr. Jacques Bischoff, directeur d' EUROPAY (Switzerland) SA et membre de la Direction de Telekurs Holding SA, est nommé président adjoint de la Direction (nouvelle fonction).

Nouveaux membres de la Direction

André Bamat, directeur de Swiss Interbank Clearing SA et  
Walter Wirz, Chief Financial Officer, sont nommés membres de la  
Direction en plus de leur fonction actuelle.

Direction de Telekurs Holding SA au 1er janvier 2001

Dr. Georg Kramer, Président  
Dr. Jacques Bischoff, Président adjoint  
André Bamat  
Eugen Niesper  
Walter Wirz

## Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000

### Telekurs SIC devient Swiss Interbank Clearing

Zurich, le 31 août 2000 – **Telekurs SIC SA a changé sa raison sociale en Swiss Interbank Clearing SA à partir du 1er septembre 2000, se positionnant déjà par son nom comme plaque tournante du trafic des paiements interbancaires. Les deux prestations de Swiss Interbank Clearing SA, SIC et euroSIC, font partie sur le plan mondial des systèmes de compensation de paiements les plus novateurs et performants.**

Les établissements financiers suisses et étrangers doivent pouvoir compter sur des systèmes européens de compensation de paiements à la fois efficaces et économiques. SIC et euroSIC – les deux prestations de Swiss Interbank Clearing SA – se sont forgées une excellente renommée sur le plan mondial. Pour positionner l'entreprise et ses produits de manière optimale, le Comité de Direction de Telekurs SIC SA a décidé de changer sa raison sociale en Swiss Interbank Clearing SA.

#### SIC et euroSIC

Le système de compensation pour paiements en francs suisses SIC permet aux établissements financiers participants de pratiquer une gestion optimisée de leur trésorerie et d'assurer un déroulement accéléré des paiements en Suisse. euroSIC à son tour garantit le raccordement aux autres systèmes européens de paiements et met de la sorte à disposition une passerelle efficace à l'usage des paiements transfrontaliers (paiements vers d'autres systèmes européens de compensation de paiements et en provenance de ceux-ci).

#### Plus d'un milliard de paiements depuis 1987

Plus d'un milliard de paiements ont été traités jusqu'à ce jour par SIC. Les jours de pointe, des transactions jusqu'à concurrence de 300 milliards de francs suisses transitent par le système. Le nombre de paiements euroSIC a augmenté continuellement depuis janvier 1999. En 1999, euroSIC a traité en tout 503 000 transactions, un tiers environ étant représenté par des paiements transfrontaliers.

## Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000

### PayNet – du produit à l'entreprise

Zurich, le 28. août 2000 – **PayNet, système EBPP (Electronic Bill Presentment and Payment) opérationnel depuis une année, devient autonome en tant que nouvelle société affiliée de Telekurs Holding SA. Postfinance prévoit de participer à PayNet AG. Les établissements financiers suisses soulignent de la sorte leur intérêt poussé à une propagation si possible rapide de ce système de paiement à la fois efficace et économique par Internet. Monsieur Bruno Pfister, membre du Comité de direction du Credit Suisse, a été désigné en tant que président du Conseil d'administration de PayNet AG. La présidence du Comité de direction est reprise par Martin Frick, jusqu'alors membre de la Direction d'EUROPAY (Switzerland) SA.**

L'importance croissante du commerce électronique et la constatation des établissements financiers que PayNet offre les conditions idéales d'intensification des relations avec la clientèle et des possibilités de vente interdisciplinaire de produits ont guidé la décision de rendre indépendante PayNet à titre de société affiliée à Telekurs Holding SA. Cette démarche permet d'autre part à Postfinance de devenir actionnaire de PayNet AG.

PayNet a été développée par EUROPAY (Switzerland) SA, société du Groupe Telekurs, en étroite collaboration avec de grands établissements financiers tels que le Credit Suisse, l'UBS, PostFinance et la ZKB. PayNet est opérationnelle depuis avril 1999 déjà.

Ces cinq prochaines années, PayNet devrait s'établir en tant que plate-forme suisse leader permettant à la clientèle d'établissements financiers de traiter leurs paiements de manière économique, simple et sûre. Il existe un intérêt marqué en faveur d'alliances internationales. PayNet devra tenir compte à l'avenir des normes EBPP internationales futures et les façonner. Des contacts dans ce sens ont déjà soulevé un intérêt positif.

#### Informations supplémentaires sur PayNet

La solution PayNet boucle la boucle entre les banques, les créanciers et les débiteurs. Elle permet aux créanciers de transmettre leurs factures aux débiteurs sous forme électronique dans le réseau. PayNet assiste aussi bien les options Business-to-business que Business-to-consumer. Le système est basé sur une conception multi-banques, multi-devises et multi-langues. Depuis avril 1999, Siemens, Crossair et Murrelektronik notamment font appel opérationnellement à cette forme de facturation électronique. Des entreprises leaders de logiciels et de conseils soutiennent PayNet. Compaq, Softinc et Systor intègrent des interfaces pour PayNet dans leurs produits.

Vous trouverez d'autres informations sur PayNet sur le site [www.paynet.ch](http://www.paynet.ch)

## Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000

### Rémunération en intérêts plus élevée des avoirs de virements SECB/euroSIC

Francfort/Zurich, 19 juillet 2000 – **La SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH à Francfort, une entreprise commune de la place financière suisse, augmente à partir du 1er août la rémunération des comptes de virements euroSIC, passant de 1% au taux attractif de 2.75%.**

Lors de sa récente séance, le Conseil d'administration de la SECB a approuvé la décision du Comité d'entreprise prévoyant de lier désormais le taux d'intérêt sur les avoirs de virements entretenus auprès de la SECB avec celui de la facilité de dépôt du ESCB (European System of Central Banks). Grâce à une gestion réussie des liquidités pour les participants au système euroSIC, la SECB est en mesure de fixer le taux d'intérêt sur les avoirs de virement à 0.5% en dessous de la facilité de dépôt accordée par l'ESCB et de les rémunérer à 2.75% à partir du 1er août 2000.

Informations supplémentaires sur la SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH

La SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH est mandatée pour la gestion et la surveillance d'euroSIC et met à disposition des participants euroSIC tous les raccordements nécessaires de et vers la zone euro. euroSIC est le système de règlement brut de la Suisse (RTGS) pour les paiements en euro en Suisse et par delà ses frontières. Jusqu'à ce jour, 142 banques et établissements financiers de Suisse et de l'étranger (par raccordements à distance) ont adhéré à euroSIC; à cet effet, tous les participants entretiennent un compte de virement auprès de la SECB.

Les gateways euro de la SECB gérant le trafic transfrontalier des paiements d'euroSIC jouent un rôle décisif dans ce domaine. Ils fonctionnent sans faille depuis l'introduction de l'euro et sont utilisés intensivement.

Ayant le statut de pays «out-out» (ni État membre de l'Union européenne, ni de l'Union économique et monétaire), la Suisse ne dispose d'aucun raccordement direct, nécessaire pour le trafic transfrontalier des paiements en euro, aux systèmes nationaux de compensation en euro de l'UE. Grâce à la qualité de membre de la SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH des systèmes allemands de compensation EAF (Euro Access Frankfurt) et ELS (Euro Link Settlement), le raccordement à TARGET (Transeuropean Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfersystem) est également assuré pour les participants euroSIC et ainsi à tous les systèmes nationaux de compensation en euro de l'UE.

Quelques données sur la SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH,  
Francfort

Fondée  
le 27 février 1998

Capital social  
9,2 millions EUR

Sociétaires

- Credit Suisse Group, Zurich (25%)
- La Poste Suisse, Berne (25%)
- Telekurs Holding SA, Zurich (25%)
- UBS SA, Zurich (25%)

## **Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000**

### Conseil d'administration

- Jörg Diethelm Auer, UBS SA, Zurich (présidence)
- Fritz Klein, Credit Suisse First Boston, Zurich
- Dr Georg Kramer, Telekurs Holding SA, Zurich
- Dr Urs W. Wepf, La Poste Suisse, Berne
- Theo Schmid, Credit Suisse, Zurich

### Siège

Solmsstrasse 18  
D-60486 Francfort

### Direction

Horst W. Sander et Walter Stey

### Activités principales

- Tenue des comptes de virements
- des établissements financiers participants
- Banque correspondante
- ("Single Point of Entry")
- Suivi des interfaces pour paiements
- transfrontaliers
- Gestion et surveillance du système euroSIC
- Gestion des liquidités pour euroSIC

### Personnes de contact:

Telekurs Holding SA  
SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH  
Bernhard Wenger  
Horst W. Sander  
Presse  
Directeur  
Téléphone: +41 1 279 2220  
Téléphone: +49 69 97 98 98 11  
[www.telekurs.com](http://www.telekurs.com)  
[www.secb.de](http://www.secb.de)

## **Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000**

### **Changement à la présidence du Groupe Telekurs**

Zurich, 23 juin 2000 (tkpd) – **Le président du Conseil d'administration de Telekurs Holding SA, M. Prof. Dr Hans Geiger, a présenté sa démission pour l'Assemblée générale du 23 juin 2000. Le Conseil d'administration a désigné en tant que successeur M. Stephan Zimmermann, directeur général de l'UBS SA et depuis deux ans membre du Conseil d'administration de Telekurs Holding SA.**

Prof. Geiger a fait partie durant 10 ans en tout du Conseil d'administration de Telekurs Holding SA, dont les trois dernières années en tant que président. Il désire à l'avenir se consacrer de manière accrue à sa chaire de professeur de gestion bancaire à l'Université de Zurich.

Prof. Geiger a été le premier président indépendant du Groupe Telekurs, c'est-à-dire n'appartenant à aucun groupe d'actionnaires. Avant lui, la présidence était toujours assumée par des membres actifs de la direction d'une grande banque ou d'une banque cantonale. La reprise de cette fonction par un représentant actif des banques met en évidence l'intérêt accru témoigné ces derniers temps par les banques à leur propriété commune, le Groupe Telekurs.

M. Bruno Bonati, membre de la Direction du Crédit Suisse, a également donné sa démission comme membre du Conseil d'administration de Telekurs Holding SA pour l'Assemblée générale. Il sera remplacé par Bruno Pfister, également membre de la Direction du Crédit Suisse.

Après ces changements, le Conseil d'administration de Telekurs Holding SA sera réduit de sept à six membres et sera composé comme suit:

Conseil d'administration de Telekurs Holding SA dès le 23 juin 2000

Stephan Zimmermann  
*Président*, Directeur général de l'UBS SA, Zurich

Dr Jörg Fischer  
Délégué du Conseil d'administration de Vontobel Holding SA, Zurich

Dr Max Gsell  
*Vice-président*, Président de RBA-Holding, Berne

Dr Georg Kramer  
*Délégué*, Président du Comité de direction de Telekurs Holding SA, Zurich

Bruno Pfister  
Membre du Comité de direction du Crédit Suisse, Zurich

Dr André Suter  
Membre du Comité de direction de la Banque Cantonale Bernoise, Berne

## Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000

### Année record pour le Groupe Telekurs – Multiplications par deux du dividende

Zurich, le 6 avril 2000 (tkpd) – **Le Groupe Telekurs opérationnel dans le domaine des moyens de paiements, systèmes de paiement et informations financières a réalisé un résultat record en 1999. Il a augmenté son résultat d'exercice de 49%, le portant à 52,5 (35,3) millions de francs. Le résultat d'exploitation consolidé s'est amélioré de 10% pour représenter 717,9 (653,7) millions, le cash-flow montant à son tour de 28% à 130,4 (101,7) millions de francs, le rendement des fonds propres passant de 15 à 20%. Le Conseil d'administration propose à l'Assemblée générale de Telekurs Holding SA une multiplication par deux du dividende, de 20% à 40%.**

Le résultat d'exploitation du secteur Systèmes de paiement, dont font partie EUROPAY (Switzerland) SA, Payserv SA et Telekurs SIC SA, a augmenté en 1999 de 12% pour se fixer à 464,7 millions de francs. Les volumes de transactions de la plupart des produits se sont accrus, les affaires de cartes de crédit enregistrant une avance de 14%. Le secteur d'entreprise Informations financières (Telekurs Informations financières SA et les filiales à l'étranger) a accentué son résultat d'exploitation de 6% pour l'inscrire à 238,9 millions de francs, un tiers de ce chiffre ayant été réalisé à l'étranger.

Les charges d'exploitation se sont situées avec 648,9 millions de francs à environ 10% de plus que l'exercice précédent. Du fait de l'expansion de l'activité d'affaires, les charges de personnel se sont amplifiées.

A la fin de l'exercice en revue, l'effectif pondéré en personnel du Groupe Telekurs représentait 1815 (1788) collaboratrices et collaborateurs, dont 291 (270) à l'étranger.

#### EUROPAY (Switzerland) SA – Extension des parts de marché

EUROCARD/MasterCard a étendu en 1999 le nombre de points d'acceptation à plus de 90 000. Le chiffre d'affaires réalisé a représenté 10,8 milliards de francs, dépassant ainsi pour la première fois la limite des dix milliards. SET (Secure Electronic Transaction) permet actuellement à plus de 15 000 titulaires d'EUROCARD de payer en toute sécurité dans Internet. Au près des 58 000 points d'acceptation suisses, plus de 3 millions de titulaires ont pu utiliser leur carte ec. Le nombre de transactions a augmenté de 30% à 85 millions, ce qui correspond à un chiffre d'affaires annuel de 8 milliards de francs. Le chiffre d'affaires de CASH a passé à 42 millions de francs, ce qui représente une croissance de 75% par rapport à l'an passé. Les systèmes de paiement DTA (échange de supports de données) et LSV (système de recouvrement direct) ont enregistré une croissance de 6%, traitant 105 millions de transactions pour une contre-valeur de 368 milliards de francs. Au 1er janvier 2000, EUROPAY (Switzerland) SA a vendu ses affaires d'émission de cartes de crédit.

#### Payserv SA – Nouvelle croissance des volumes de transactions

Le volume des transactions de toutes les prestations de cartes a augmenté de 20% par rapport à l'année précédente, se fixant à plus de 270 millions de transactions. La prestation Bancomat a traité plus de 100 millions (+10%) de retraits en espèces, réalisant ainsi un nouveau record. Avec plus de 87 millions de retraits (+31,4%), EFT/POS, le système électronique de paiement sans numéraire par cartes de débit et de crédit, a également enregistré une poussée remarquable. En 1999, Payserv SA a traité 52 millions de retraits nationaux et internationaux effectués avec des cartes de crédit suisses et établi 10 millions de factures mensuelles. Dans le secteur Production Services et Informatique, le volume traité s'est accru pour les systèmes de paiement de 13%, passant à 478 millions, et de 80% pour les entrées de données financières, représentant ainsi 9,8 milliards de transactions.

## **Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000**

### **Telekurs Informations financières SA – Augmentation des volumes d'entrée de données**

La croissance des volumes de transactions s'est poursuivie, notamment du fait de l'importance en hausse du négoce électronique et de l'extension des heures de négoce. Le volume d'entrées de données a augmenté massivement en 1999; les jours de pointe, jusqu'à 67 millions de télégrammes de cours ont été traités. Les produits d'affichage Finvest et FinXS ont enregistré un succès persistant, renforcé par l'intégration du navigateur (browser) Valordata. La migration à la nouvelle génération de produits de données sur valeurs s'est répercutée pour la première fois sur les résultats. Le Valordatda Feed (VDF) est actuellement exploité par des établissements financiers leaders en Suisse et à l'étranger. En 1999, les clients VDF ont pu retirer pour la première fois des cours d'évaluation en vue de leur traitement automatique.

### **Telekurs SIC SA – Lancement réussi d'euroSIC**

Le nombre de paiements transitant par le Swiss Interbank Clearing (SIC) a augmenté de 5,4% en 1999, représente 142 millions de transactions. Chaque jour, le système a effectué 556 000 paiements en moyenne, avec un chiffre d'affaires de 169 milliards de francs. La valeur de pointe journalière s'élève à 1,4 millions de transactions. euroSIC, le système de compensation de paiements en euro en Suisse et à l'étranger, a été mis en service le 1er janvier 1999. L'an passé, euroSIC a traité 503 000 transactions, dont un tiers portant sur des paiements transfrontaliers. La moyenne journalière s'est élevée à 2000 paiements environ. Elle est montée à 2800 transactions en décembre, ce qui correspond à un chiffre d'affaires de 1,6 milliards d'euro. La SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH à Francfort, qui assure le raccordement aux autres systèmes de compensation en euro et alimente euroSIC en liquidités, a bouclé son premier exercice avec succès.

## Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000

### **La SECD Swiss Euro Clearing Bank GmbH à Francfort vient de boucler son premier exercice avec des résultats exceptionnels**

Francfort/Zurich, 9 mars 2000 – **La SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH à Francfort, une entreprise commune de la place financière suisse, a réalisé un résultat financier positif déjà durant son premier exercice. Cette évolution se confirme actuellement et permet à la SECB, à partir du 1er avril 2000, de rémunérer tous les avoirs sur comptes de virements détenus par les banques participant à euroSIC.**

La SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH a réalisé un résultat d'exploitation positif une année plus tôt que prévue, durant son premier exercice déjà. Sur proposition de la Direction, le Conseil d'administration de la SECB a approuvé une rémunération en intérêts de 1% sur tous les avoirs en comptes de virements entretenus par les participants euroSIC à partir du 1.4.2000. L'entreprise commune suisse euroSIC/SECB fait ainsi partie des rares systèmes de compensation proposant une rémunération sur les avoirs. Les fonds entretenus par les banques suisses auprès de la SECB remplissent les conditions de la classe suprême de liquidité dictées par la Commission fédérale des banques (liquidité I).

La SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH est mandatée pour la gestion et la surveillance d'euroSIC et met à disposition des participants euroSIC tous les raccordements nécessaires de et vers la zone euro. euroSIC est le système de règlement brut de la Suisse (RTGS) pour les paiements en euro en Suisse et par delà ses frontières. Jusqu'à ce jour, 142 banques et établissements financiers de Suisse et de l'étranger (par raccordements à distance) ont adhéré à euroSIC; à cet effet, tous les participants entretiennent un compte de virement auprès de la SECB.

Les gateways euro de la SECB gérant le trafic transfrontalier des paiements d'euroSIC jouent un rôle décisif dans ce domaine. Ils fonctionnent sans faille depuis l'introduction de l'euro et sont utilisés intensivement.

Ayant le statut de pays «out-out» (ni État membre de l'Union européenne, ni de l'Union économique et monétaire), la Suisse ne dispose d'aucun raccordement direct, nécessaire pour le trafic transfrontalier des paiements en euro, aux systèmes nationaux de compensation en euro de l'UE. Grâce à la qualité de membre de la SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH des systèmes allemands de compensation EAF (Euro Access Frankfurt) et ELS (Euro Link Settlement), le raccordement à TARGET (Transeuropean Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfersystem) est également assuré pour les participants euroSIC et ainsi à tous les systèmes nationaux de compensation en euro de l'UE.

Quelques données sur la SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH, Francfort

Fondée	le 27 février 1998
Capital social	9,2 millions EUR

#### Sociétaires

- Credit Suisse Group, Zurich (25%)
- La Poste Suisse, Berne (25%)
- Telekurs Holding SA, Zurich (25%)
- UBS SA, Zurich (25%)

**Communiqués de presse du Groupe Telekurs - 2000**

## Conseil d'administration

- Jörg Diethelm Auer, UBS SA, Zurich (présidence)
- Fritz Klein, Credit Suisse First Boston, Zurich
- Dr Georg Kramer, Telekurs Holding SA, Zurich
- Dr Urs W. Wepf, La Poste Suisse, Berne

## Siège

Solmsstrasse 2-26  
D-60486 Francfort

## Direction

Horst W. Sander et Walter Stey

## Activités principales

- Tenue des comptes de virements
- des établissements financiers participants
- Banque correspondante
- ("Single Point of Entry")
- Suivi des interfaces pour paiements
- transfrontaliers
- Gestion et surveillance du système euroSIC
- Gestion des liquidités pour euroSIC

## Personnes de contact:

Telekurs Holding SA  
Bernhard Wenger  
Presse  
Téléphone: +41 1 279 2220  
[www.telekurs.com](http://www.telekurs.com)

SECB Swiss Euro Clearing Bank GmbH  
Horst W. Sander  
Directeur  
Téléphone: +49 69 97 98 98 11  
[www.secb.de](http://www.secb.de)